

LATVIJAS REPUBLIKAS PATENTU VALDE

APELĀCIJAS PADOME

Pasta adrese: a/k 824, Rīga LV-1010	Adrese: Citadeles iela 7/70, Rīga	Tālruni: 7 027 610, 7 027 634	Fakss: 7 027 690	E-pasts: valde@lrpv.lv
--	--------------------------------------	----------------------------------	---------------------	---------------------------

Iebilduma lietas šifrs:
ApP/2003/ M 49 743-le

Lēmums

Rīga

2003. gada 4. jūnijā

Apelācijas padome:

ApP sēdes priekšsēdētāja - D.Liberte,
ApP sēdes locekļi - J.Ancītis un A.Pāže,
ApP sekretāre - I.Plūme-Popova

2003.gada 4.aprīlī izskatīja iebilduma iesniegumu, kuru, balstoties uz LR 1999.gada likuma 'Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm' (LPZ/99) 18.panta pirmo daļu, 2002.gada 21.oktobrī uzņēmuma LATNET SERVISS, SIA (Latvija) vārdā iesniedzis patentpilnvarotais, zvērināts advokāts J.Loze pret preču zīmes BUSINESS CLASS INTERNET (fig.)

(preču zīmes īpašnieks - uzņēmums VERSIJA, SIA (Latvija); pieteik. Nr. M-02-573; pieteik. dat. - 09.04.2002; reģ. Nr. M 49 743; reģ. (publ.) dat. - 20.07.2002; 38. kl. - telesakari, arī portāla darbības nodrošināšanai)

reģistrāciju LR Patentu valdē (LPV).

Iebilduma iesnieguma motivējums - apstrīdētā preču zīme BUSINESS CLASS INTERNET (fig.) (reģ. Nr. M 49 743) attiecībā uz pieteiktajiem pakalpojumiem ir vispārpieņemts apzīmējums, tā ir aprakstoša un tai attiecībā uz pieteiktajiem pakalpojumiem trūkst jebkādas atšķirtspējas (LPZ/99 6.panta pirmās daļas 4., 3. un 2.punkts).

Iebilduma iesnieguma kopija saskaņā ar LPZ/99 18.panta piektās daļas noteikumiem 2002.gada 23.oktobrī tika nosūtīta apstrīdētās preču zīmes īpašnieka pārstāvim. Preču zīmes BUSINESS CLASS INTERNET (fig.) (reģ. Nr. M 49 743) īpašnieka pārstāves patentpilnvarotās M.Vītiņas atbilde saņemta 2003.gada 23.janvārī.

ApP sēdē piedalījās:

- no iebilduma iesniedzēja uzņēmuma LATNET SERVISS, SIA puses: patentpilnvarotais, zvērināts advokāts J.Loze;
- no preču zīmes īpašnieka uzņēmuma VERSIJA, SIA puses: pēc patentpilnvarotā V.Anohina pārpilnvarojuma - patentpilnvarotā M.Vītiņa.

I. Izskatot iebilduma lietā esošos dokumentus un materiālus un noklausoties pušu pārstāvju paskaidrojumus, Apelācijas Padome **konstatēja**:

1. Apstrīdētā preču zīme BUSINESS CLASS INTERNET (fig.) (reģ. Nr. M 49 743) reģistrēta kā figuratīva zīme - apzīmējums 'Business Class Internet' nedaudz stilizētā rakstībā.

2. Iebilduma iesniedzēja - uzņēmuma LATNET SERVISS, SIA pārstāvis, atsaucoties uz LPZ/99 6.panta pirmās daļas 4., 3. un 2.punktu, motivē savu iebildumu ar to, ka vārdu savienojums 'Business Class Internet' nav uzskatāms par tādu apzīmējumu, uz kuru varētu piešķirt izņēmuma tiesības vienai personai, jo tas attiecībā uz pieteiktajiem pakalpojumiem ir vispārpieņemts apzīmējums, kuru lieto daudzi attiecīgās nozares pakalpojumu sniedzēji, tas norāda tikai uz sniedzamo pakalpojumu adresātu un šo pakalpojumu izmantošanas mērķi, un līdz ar to preču zīmei BUSINESS CLASS INTERNET (fig.) (reģ. Nr. M 49 743) attiecībā uz pieteiktajiem pakalpojumiem trūkst jebkādas atšķirtspējas.

3. Savu iebildumu uzņēmuma LATNET SERVISS, SIA pārstāvis iebilduma iesniegumā un ApP sēdes gaitā pamato šādi:

3.1. vārdu savienojums 'Business Class Internet' ir kļuvis par vispārīgu apzīmējumu, jo tas plaši un bieži tiek lietots dažādu Interneta pakalpojumu sniedzēju vidū, ar to apzīmējot pakalpojuma adresātu (juridiskās personas) un šī pakalpojuma paredzēto izmantošanas mērķi (biznesa vajadzībām); par to liecina, piemēram, šādas Internetā atrodamas norādes:

- 'Apollo ISP - biznesa klases Internet risinājumi' Interneta lapā <http://pakalpojumi.apollo.lv/>,
- 'Leteck DSL brings you fast and reliable business Class Internet access' Interneta lapā http://www.leteck.com/dsl_info.htm,
- 'Covad offers three business-class Internet access services' Interneta lapā <http://www.isp-select.com/Covad/default.htm>,
- 'BUSINESS CLASS INTERNET SERVICE PROVIDER' Interneta lapā http://www.p-tech.net/business_class_internet_service_provider.htm,
- 'Business Class Solutions' Interneta lapā <http://www.rrbcaustin.com/>,
- 'Qwest is the ideal Internet service provider for Business Class DSL Internet access!' Interneta lapā <http://dsl-serviceprovider.net/>,
- 'Business Class' Internet Access and Networking Solutions' Interneta lapā <http://www.cecc.net/access.htm/>;

3.2. Iebilduma iesniedzējs uzņēmums LATNET SERVISS, SIA kopā ar savu preču zīmi LATNET lieto arī apzīmējumu 'Biznesa klases Internets' vai tā tulkojumu krievu valodā, bet uzsvars šai lietojumā nepārprotami tiek likts uz zīmes dominējošo un atšķirtspējīgo daļu LATNET, zem kuras ar maziem burtiem ir paskaidrojošs teksts ('Biznesa klases Internets') par sniedzamā pakalpojuma adresātu - juridiskām personām, kuras izmanto šos pakalpojumus sava biznesa vajadzībām; arī apstrīdētās zīmes īpašnieks rīkojas analogiski, proti, uzsvaru savā preču zīmē liek uz daļu VERSIJA, kurai piemīt atšķirtspēja, bet vārdu savienojumu 'Business Class Internet' lieto maziem burtiem kā paskaidrojošu tekstu; tas uzskatāmi parāda, ka apzīmējumam 'Business Class Internet' trūkst jebkādas atšķirtspējas attiecībā uz 38.klases pakalpojumiem, jo viens pats bez citu atšķirtspējīgu un dominējošu elementu klātbūtnes tas nenodrošina iespēju atšķirt konkrēta uzņēmuma sniegtos pakalpojumus no citu uzņēmumu sniegtajiem pakalpojumiem, un ar savas preču zīmes faktisko lietojumu to apstiprina arī apstrīdētās zīmes īpašnieks;

3.3. vienai personai nevar piešķirt izņēmuma tiesības uz apzīmējumu, kuru godīgas komercprakses ietvaros vienlaicīgi lieto daudzi Interneta pakalpojumu sniedzēji, lai apzīmētu savu pakalpojumu adresātu un to izmantošanas mērķi.

4. Preču zīmes BUSINESS CLASS INTERNET (fig.) (reģ. Nr. M 49 743) īpašnieka - uzņēmuma VERSIJA, SIA pārstāve ApP 2003.gada 23.janvārī iesniegtajā atbildē, kā arī ApP sēdē iebildumu neatzina, pretstatot tam šādus argumentus:

4.1. apzīmējumam 'Business Class' (vai attiecīgi tā tulkojumam latviešu un krievu valodā) ir divas pamatnozīmes: 1. - speciālā klase (mācību) ar finanšu un ekonomikas novirzienu, 2. - augstākās kategorijas vietas lidmašīnā, vilcienā u.c. transportlīdzekļos, kuras paredzētas biznesmeņiem (skat. *Толковый словарь современного русского языка. Языковые изменения конца XX столетия. М., Астрель, АСТ, 2001, стр. 62-63*); ja apzīmējums 'Business Class' tiek attiecināts uz citiem pakalpojumiem, piemēram, uz restorānu vai Interneta sakaru pakalpojumiem, tam parādās asociatīva nozīme, un šāds vārdu salikums jau var tikt reģistrēts kā preču zīme;

4.2. uzņēmums VERSIJA, SIA apzīmējumu BUSINESS CLASS INTERNET (fig.) reģistrācijai pieteica 09.04.2002, bet jau no 1997.gada līdz pat šim brīdim saistībā ar saviem sniegtajiem pilna servisa Interneta pakalpojumiem lietoja un lieto gan šo apzīmējumu, gan tā tulkojumus BIZNESA KLASĒS INTERNETS un ИНТЕРНЕТ БИЗНЕС-КЛАССА gan vizuālajā reklāmā, gan mājas lapā, gan tālruņu katalogos (katalogos RĪGA, RĪGAS RAJONS, JŪRMALA 2002/2003 un MŪSU LATVIJA 2000), arī reklāmā televīzijā (TV VNA (1997.-1998.gadā), TEM ART GROUP (OPT kanālā) (1997.-1998.gadā), LNT kanālā (no 1998.gada līdz šim brīdim)) un radio (Radio MIX FM 102,7 (1997.-1998. un 2002.gadā), Radio SKONTO (1999.-2000.gadā)), kā arī publikācijās presē (žurnālā LATVIJAS EKONOMISTS (regulāri no 1997.gada), specializētajā žurnālā SAKARU PASAULE, tematiskajā plašam lasītāju lokam adresētajā žurnālā par datoru un Interneta tematiku COMPUTER SHOW, laikrakstos КОММЕРЦАНТ BALTIC (2000.gadā) un БИЗНЕС ШАНС (1997.gadā)); apzīmējums BUSINESS CLASS INTERNET (fig.) pie tam vienmēr ticis izmantots konkrētajā grafiskajā izpildījumā; tā kā no 1996.gada līdz 2002.gadam uzņēmums VERSIJA, SIA darbojās kā starptautiskā *EUnet* tīkla nacionālais operators Latvijā (šai sakarībā attiecinot uz sevi arī apzīmējumu *EUnet Latvia*), tad sākotnēji apzīmējums BUSINESS CLASS INTERNET un tā tulkojumi tika lietoti kopā ar apzīmējumu *EUnet*, tomēr reklāmās bieži tika norādīts arī uzņēmuma reģistrētais nosaukums VERSIJA, SIA;

4.3. nevienā no iebilduma iesniedzēja materiāliem nav ziņu par to, ka kāds uzņēmums Latvijā būtu sācis lietot apzīmējumus BUSINESS CLASS INTERNET, BIZNESA KLASĒS INTERNETS vai ИНТЕРНЕТ БИЗНЕС-КЛАССА pirms 1997.gada, kad to uzsāka uzņēmums VERSIJA, SIA; nav ziņu arī par to, ka šie apzīmējumi būtu izmantoti citās valstīs;

4.4. tāpat ilgstošās un plašās lietošanas, kā arī reklāmas dēļ apzīmējums BUSINESS CLASS INTERNET, kā arī tā tulkojumi BIZNESA KLASĒS INTERNETS un ИНТЕРНЕТ БИЗНЕС-КЛАССА Latvijas patērētāju vidū ir ieguvuši atšķirtspēju attiecībā uz reģistrācijai pieteiktajiem pakalpojumiem, līdz ar to saskaņā ar LPZ/99 6.panta trešās daļas noteikumiem preču zīmes BUSINESS CLASS INTERNET (fig.) (reģ. Nr. M 49 743) reģistrāciju nevar atzīt par spēkā neesošu uz LPZ/99 6.panta pirmās daļas 2., 3. un 4.punkta pamata;

4.5. preču zīme BUSINESS CLASS INTERNET (fig.) (reģ. Nr. M 49 743) ir figuratīva un tās grafiskais atveidojums ir oriģināls.

5. ApP sēdes laikā iebilduma iesniedzēja uzņēmuma LATNET SERVISS, SIA pārstāvis norādīja, ka lielākajā daļā no apstrīdētās zīmes īpašnieka pārstāves iesniegtajiem materiāliem nav norāžu par attiecīgā reklāmas vai informatīvā materiāla saistību ar apstrīdētās zīmes īpašnieku uzņēmumu VERSIJA, SIA. Bez tam atsevišķos materiālos tieši norādīts, kas tiek saprasts ar apzīmējumu BIZNESA KLASĒS INTERNETS - uz biznesmeņiem orientēts Internets (žurnāls ЛАТВИЯС ЭКОНОМИСТС 5(58), 1997), Internets, kas apmierina biznesa vajadzības (žurnāls SAKARU PASAULE 3/1998), biznesam paredzēts Internets (БИЗНЕС ШАНС 12/1997). Tālrūņu katalogā MŪSU LATVIJA 2000 attiecīgajā sadaļā 'Business Class Internet' ir norādīts kā pakalpojuma (darbības) veids.

II. Iebilduma iesnieguma izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem **slēdzieniem**:

1. No lietas materiāliem var konstatēt, ka iebildums iesniegts saskaņā ar LPZ/99 un ApP noteikumus paredzēto kārtību, tādējādi ir pamats to izskatīt pēc būtības.

2. Apstrīdētā zīme BUSINESS CLASS INTERNET (fig.) (reģ. Nr. M 49 743) reģistrēta attiecībā uz 38.klases pakalpojumiem - telesakariem, arī portāla darbības nodrošināšanai. Šādus telesakaru pakalpojumus parasti nodrošina Interneta pakalpojumu sniedzēji.

3. Kā savos paskaidrojumos norāda apstrīdētās zīmes īpašnieka pārstāve, vārdnīcā apzīmējumam 'business class' (vai attiecīgi tā tulkojumam latviešu vai krievu valodās) dotas divas pamatnozīmes: 1. - speciālā klase (mācību) ar finanšu un ekonomikas novirzienu, 2. - augstākās kategorijas vietas lidmašīnā, vilcienā u.c. transportlīdzekļos, kuras paredzētas biznesmeņiem (skat. *Толковый словарь современного русского языка. Языковые изменения конца XX столетия. М., Астрель, АСТ, 2001, стр. 62-63*). Tātad šis apzīmējums ir termins izglītības un satiksmes jomās. Taču neviena no šīm nozīmēm tieši un nepastarpināti neattiecas uz telesakaru pakalpojumu sniegšanu saistībā ar Internetu. Arī iebilduma

iesniedzējs nav norādījis nevienu avotu, kurā būtu tieši un konkrēti definēts, kas ir 'Business Class Internet' (vai 'biznesa klases Internets', vai 'Интернет бизнес-класса').

4. Var piekrist apstrīdētās zīmes īpašnieka pārstāves apgalvojumam, ka, ja kādā jomā aprakstošs vai vispārpieņemts apzīmējums tiek attiecināts uz pilnīgi citiem pakalpojumiem, tam parādās asociatīva nozīme, un šāds vārdu salikums jau var tikt reģistrēts kā preču zīme attiecībā uz šiem pakalpojumiem. Tomēr konkrētajā gadījumā no apzīmējuma 'Business Class Internet' lietošanas piemēriem gan Internetā, gan masu saziņas līdzekļos un tālruņu katalogos ir redzams, ka apzīmējums 'Business Class Internet' ir kļuvis par vispārpieņemtu ikdienas valodā attiecībā uz telesakariem portālu darbības nodrošināšanai Internetā, un līdz ar to tas nevar kalpot kā preču zīme.

5. Par to, ka apzīmējums 'Business Class Internet' ir kļuvis par vispārpieņemtu ikdienas valodā attiecībā uz ar Internetu saistītiem pakalpojumiem, to skaitā attiecībā uz telesakariem portālu darbības nodrošināšanai, liecina šādas norādes iebilduma lietas materiālos:

- 'Apollo ISP - biznesa klases Internet risinājumi' Interneta lapā <http://pakalpojumi.apollo.lv/>,
- 'Leteck DSL brings you fast and reliable business Class Internet access' ('Leteck ciparu abonentlīnija nodrošina jums ātru un drošu biznesa klases Interneta piekļuvi') Interneta lapā http://www.leteck.com/dsl_info.htm,
- 'Covad offers three business-class Internet access services' ('Covad piedāvā trīs biznesa klases Interneta piekļuves pakalpojumus') Interneta lapā <http://www.isp-select.com/Covad/default.htm>,
- 'BUSINESS CLASS INTERNET SERVICE PROVIDER' ('biznesa klases Interneta pakalpojumu sniedzējs') Interneta lapā http://www.p-tech.net/business_class_internet_service_provider.htm,
- 'Business Class Solutions' ('biznesa klases risinājumi') Interneta lapā <http://www.rbcaustin.com/>,
- 'Qwest is the ideal Internet service provider for Business Class DSL Internet access!' ('Qwest ir ideāls Interneta pakalpojumu sniedzējs, ja jums nepieciešama biznesa klases ciparu abonentlīnijas Interneta piekļuve!') Interneta lapā <http://dsl-serviceprovider.net/>,
- "Business Class' Internet Access and Networking Solutions.. 'Business Class' Premium Dial-Up Internet Access - Our Internet service is designed only for those discriminating computer users who want the very best in speed and reliability. In order to provide premium access, the number of Business Class Dial-Up clients is limited" ("biznesa klases' Interneta pieeja un tīklošanas risinājumi.. biznesa klases reģistrētā Interneta iezvanpieeja - mūsu Interneta pakalpojumi ir paredzēti tikai tiem diskriminētajiem datoru lietotājiem, kuri grib būt ļoti ātri un droši. Lai nodrošinātu pieprasījumu, biznesa klases iezvanišanās klientu skaits ir ierobežots") Interneta lapā <http://www.cecc.net/access.htm/>;
- 'VERSIJA saviem abonentiem sniedz visaugstākās kvalitātes Interneta pakalpojumus - *Business Class Internet*. Šim nolūkam VERSIJA izmanto izdalītus liela ātruma ārzemju kanālus un 100 Mbps-pieslēgumu RIX (Riga Internet eXchange center). VERSIJA abonentiem ir alternatīva iespēja izmantot ekonomiskās klases Interneta pakalpojumus (*Economy Class Internet*) par zemāku cenu' Interneta lapā <http://www.vernet.lv/lat/>;
- 'EUnet ir biznesa klases Internet, jo garantē augstu kvalitāti un piedāvā ekskluzīvus, lietišķiem cilvēkiem paredzētus pakalpojumus, piemēram EUnet Traveller' žurnālā LATVIJAS EKONOMISTS (5(29)/1997);
- tālruņu katalogā MŪSU LATVIJA 2000 sadaļā par uzņēmumu EUNET LATVIJA/VERSIJA 'Business Class Internet' ir norādīts kā šī uzņēmuma darbības (tātad pakalpojuma) veids.

No uzskaitītajiem piemēriem skaidri redzams, ka daudzi Interneta pakalpojumu sniedzēji vārdu savienojumu 'Business Class Internet' lieto, lai norādītu, ka viņu piedāvātā Interneta piekļuve ir ātrāka un drošāka nekā parasti, ekskluzīva, galvenokārt domāta lietišķiem cilvēkiem.

6. Šai iebilduma lietā nav nozīmes tam, ka preču zīme BUSINESS CLASS INTERNET (fig.) (reģ. Nr. M 49 743) ir figuratīva - izpildīta nedaudz stilizētā rakstībā (kursīvā), jo šī rakstība nav tik īpaša, ka patērētājs tikai pēc tās vien varētu atpazīt konkrēto pakalpojumu sniedzēju.

7. Līdz ar to ApP atzīst par pamatotu iebilduma iesniedzēja atsaukšanos uz LPZ/99 6.panta pirmās daļas 4.punkta noteikumiem, kuri nosaka, ka kā preču zīmi nevar reģistrēt apzīmējumu, kas sastāv vienīgi no tādiem apzīmējumiem vai norādēm, kuras attiecībā uz pieteiktajiem pakalpojumiem kļuvušas vispārpieņemtas ikdienas valodā vai godprātīgās un vispāratzītās komercdarbības parašās.

8. Par pamatotu var tikt atzīta arī iebilduma iesniedzēja atsaukšanās uz LPZ/99 6.panta pirmās daļas 3.punkta noteikumiem, jo, kā redzams no vārdu savienojuma 'Business Class Internet' izmantošanas piemēriem Internetā, Interneta pakalpojumu sniedzēji to izmanto komercdarbībā, lai apzīmētu pakalpojumu (Interneta piekļuves) veidu, kvalitāti, kā arī adresātu.

9. ApP uzskata par pamatotu arī iebilduma iesniedzēja atsaukšanos uz LPZ/99 6.panta pirmās daļas 2.punkta noteikumiem, jo preču zīmei BUSINESS CLASS INTERNET (fig.) attiecībā uz telesakariem, arī portālu darbības nodrošināšanai, nepiemīt atšķirtspēja, tā viena pati nav spējīga atšķirt konkrētā uzņēmuma sniegtos pakalpojumus no citu uzņēmumu pakalpojumiem.

10. Attiecībā uz apstrīdētās zīmes BUSINESS CLASS INTERNET (fig.) (reģ. Nr. M 49 743) reģistrējamību Latvijā uz uzņēmuma VERSIJA, SIA vārda nav piemērojami LPZ/99 6.panta trešās daļas noteikumi, jo, kā norāda arī iebilduma iesniedzēja pārstāvis, lielākajā daļā no apstrīdētās zīmes īpašnieka pārstāves iesniegtajiem materiāliem par apzīmējuma 'Business Class Internet' lietošanu Latvijā nav norādes par attiecīgā reklāmas vai informatīvā materiāla saistību ar apstrīdētās zīmes īpašnieku uzņēmumu VERSIJA, SIA. Bez tam atsevišķos apstrīdētās zīmes īpašnieka pārstāves iesniegtajos materiālos apzīmējums 'Business Class Internet' nepārprotami lietots nevis kā preču zīme, bet gan kā norāde par darbības (pakalpojuma) veidu, proti, tas ir uz biznesmeņiem orientēts Internets (žurnāls ЛАТВИЯС ЭКОНОМИСТС 5(58), 1997), Internets, kas apmierina biznesa vajadzības (žurnāls SAKARU PASAULE 3/1998), biznesam paredzēts Internets (БИЗНЕС ШАНС 12/1997). Arī tālrunu katalogā MŪSU LATVIJA 2000 sadaļā par uzņēmumu EUNET LATVIJA/VERSIJA 'Business Class Internet' ir norādīts kā darbības veids.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos paskaidrojumus un secinājumus, Apelācijas padome, vadoties no likuma 'Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm' 6.panta pirmās daļas 2., 3. un 4.punkta noteikumiem, **nolemj:**

1. apmierināt kā pamatotu uzņēmuma LATNET SERVISS, SIA iebildumu pret preču zīmes BUSINESS CLASS INTERNET (fig.) (reģ. Nr. M 49 743) reģistrāciju Latvijā;

2. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu nodaļai un Dokumentācijas un Valsts reģistru nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, likumā 'Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm' noteiktajā kārtībā izdarīt Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar preču zīmes BUSINESS CLASS INTERNET (fig) (reģ. Nr. M 49 743) reģistrācijas atzīšanu par spēkā neesošu Latvijas Republikā.

Saskaņā ar likuma 'Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm' 19.panta devītās daļas noteikumiem ApP lēmumu var pārsūdzēt Rīgas Apgabaltiesā triju mēnešu laikā no šī lēmuma noraksta saņemšanas dienas.

Šis lēmums, ja tas nav pārsūdzēts likumā 'Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm' noteiktajā laikā, saskaņā ar ApP noteikumu 61.punkta 2.apakšpunktu stājas spēkā pēc tam, kad notecējis termiņš tā pārsūdzēšanai.

ApP sēdes priekšsēdētāja

D.Liberte

ApP sēdes locekļi:

J.Ancītis

A.Pāže